

2014 m. balandžio 3 d. Evonik Degussa GmbH, AlzChem AG, anksčiau – AlzChem Trostberg GmbH, anksčiau – AlzChem Hart GmbH pateiktas apeliacinis skundas dėl 2014 m. sausio 23 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-391/09 Evonik Degussa GmbH, AlzChem AG, anksčiau – AlzChem Trostberg GmbH, anksčiau – AlzChem Hart GmbH/Europos Komisija

(Byla C-155/14 P)

(2014/C 184/19)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Apeliantės: *Evonik Degussa GmbH, AlzChem AG, anksčiau – AlzChem Trostberg GmbH, anksčiau – AlzChem Hart GmbH*, atstovaujamos advokato C. Steinle ir advokatės I. Bodenstein

Kita proceso šalis: Europos Komisija

Apeliančių reikalavimai

Apeliantės prašo,

- panaikinti 2014 m. sausio 23 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) sprendimą (byla T-391/09) tiek, kiek jis nepalankus apeliantėms;
- panaikinti 2009 m. liepos 22 d. Komisijos sprendimą K(2009) 5791 galutinis (byla COMP/39.396 – Kalcio ir magnio reagentai plieno ir dujų pramonėms), kiek jis susijęs su apeliantėmis;

nepatenkinus šio reikalavimo, sumažinti minėto sprendimo 2 straipsnio g ir h punktuose apeliantėms skirtą baudą;

tuo atveju, jei pirmiau nurodytas reikalavimas būtų atmestas, pakeisti sprendimo 2 straipsnio g ir h punktus taip, kad *SKW Stahl- Metallurgie GmbH* solidariai atsako už visą apeliantėms skirtos baudos sumą; apeliantės šį papildomą reikalavimą supranta taip, kaip jį suprato Bendrasis Teismas savo sprendimo 264 ir 265 punktuose, t. y. kaip papildomą reikalavimą padidinti apeliantėms skirtos baudos dalį, kuri laikoma sumokėta, jei *SKW* sumoka jai Komisijos paskirtą baudą;

- nepatenkinus antrojo prašymo, grąžinti bylą nagrinėti Bendrajam Teismui atsižvelgiant į teisinį vertinimą Teisingumo Teismo sprendime;
- bet kuriuo atveju priteisti iš Komisijos apeliantėms bylinėjimosi išlaidas Bendrajame Teisme ir Teisingumo Teisme.

Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas pateiktas dėl 2014 m. sausio 23 d. Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-391/09 tiek, kiek jis nepalankus apeliantėms. Sprendime Bendrasis Teismas iš dalies patenkino ir iš dalies atmetė apeliančių ieškinius dėl 2009 m. liepos 22 d. Komisijos sprendimo K(2009) 5791 galutinis, susijusio su procedūra pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, (byla COMP/39.396 – Kalcio ir magnio reagentai plieno ir dujų pramonėms).

Apeliantės nurodo iš viso penkis apeliacinio skundo pagrindus:

1. Pirmuoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantės tvirtina, kad, pažeisdamas atsakomybės priskyrimo apimtį pagal EB 81 straipsnį (dabar – SESV 101 straipsnis), asmeninės atsakomybės principą, nekaltumo prezumpciją ir kaltės principą, Bendrasis Teismas joms priskyrė *SKW Stahl – Technik GmbH & Co KG* (toliau – *SKW*) kartelių teisės pažeidimus, kai atmetė prezumpcijos paneigimo principo lemiamą įtaką. Prieštaraudama apeliančių aiškiems specifiniams nurodymams *SKW* vienašališkai dalyvavo kartelyje nuo 2004 m. balandžio mėn. prieš artėjančią šios bendrovės pardavimą trečiajam asmeniui. Šiuo išskirtiniu specialiu atveju, kuris aiškiai skiriasi nuo iki šiol išnagrinėtų atvejų gausybės, Bendrasis Teismas buvo neteisus, paneigdamas teisingumą konkrečiais atvejais.

2. Antruoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantės nurodo, kad, pažeisdamas teisę į gynybą ir pareigą motyvuoti, Bendrasis Teismas atmetė jų argumentus, jog Komisijos sprendimas turėjo būti panaikintas, nes bendraskolininkų atsakomybės dalys vidaus santykiuose nebuvo nustatytos laikantis per tą laiką priimto Bendrojo Teismo sprendimo *Siemens Österreich* (2011 m. kovo 3 d., sujungtose bylose T-122/07–T-124/07, Rink. p. II-793). Šie ieškinio argumentai nebuvo nei per vėlai pateikti, nei nepakankami.
3. Dėl baudos dydžio trečiuoju apeliacinio skundo pagrindu apeliantės teigia, kad Bendrasis Teismas pažeidė vienodo požiūrio principą, kai sumažino apeliantėms skirtas baudas neatsižvelgdamas – kaip ir lygiagrečiai nagrinėjamoje byloje *Gigaset* – į klaidą apskaičiuojant baudą, pirmiausia neatsižvelgdamas į prisijungimo mokesčių ir klaidingai atsižvelgdamas į atleidimo nuo SKW skirtos baudos sumažinimą.
4. Apeliantės teigiamai vertina tai, kad iš naujo nustatydamas baudų dydžius Bendrasis Teismas iš naujo taip pat nustatė baudos dalį, „kuri bus laikoma sumokėta, jei SKW sumokės baudą, kuri jai buvo skirta ginčijamais sprendimais“ (sprendimo rezoliucinės dalies 2 punkto pirma įtrauka). Ketvirtuoju, papildomu, apeliacinio skundo pagrindu apeliantės vis dėlto teigia, kad, pažeisdamas teisinio saugumo principą, *nulla poena sine lege certa* ir pareigą motyvuoti, Bendrasis Teismas pakartotinio nustatymo atveju aiškiai nenurodė dvejopo SKW mokėjimo grąžinimo poveikio ir *ARQUES Industries AG* (dabar – *Gigaset AG*), ir apeliantėms.
5. Penktuoju, papildomu, apeliacinio skundo pagrindu apeliantės tvirtina, kad iš naujo nustatydamas baudų dydžius Bendrasis Teismas, pirmiausia pažeisdamas solidarai mokėtinų baudų nustatymo principus (EB 81 straipsnis, Reglamento 1/2003 23 straipsnis) ⁽¹⁾, išskaičiavo atleidimo nuo baudų sumažinimą ta dalimi, kuri laikoma kaip SKW sumokėta. Taigi Bendrasis Teismas apeliančių sąskaita atsižvelgia šia dalimi į atleidimo nuo baudų sumažinimą, nors pagal pranešimą dėl bendradarbiavimo SKW nebendradarbiavo su Komisija.

⁽¹⁾ 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

**2014 m. balandžio 4 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą
byloje Société Neptune Distribution/Ministère de l'Économie et des Finances**

(Byla C-157/14)

(2014/C 184/20)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: Société Neptune Distribution

Kita kasacinio proceso šalis: Ministère de l'Économie et des Finances

Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagrindą maisto produkte esančio natrio kiekio „druskos ekvivalentui“ apskaičiuoti, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 1924/2006 ⁽¹⁾ priedą, sudaro vien natrio, kuris kartu su chlorido jonais tampa natrio chloridu, kiekis, ar valgomoji druska, ar jis apima bendrą natrio kiekį produkte bet kokia jo forma?